

Une récente parution du bulletin du Chantier J MAGAZINE livre, à propos de la poésie, quelques éléments de réflexion recueillis lors d'un stage de ce Chantier. Nous les reprenons ci-dessous dans la perspective de fournir aux éducateurs des appuis afin de permettre à de plus en plus d'enfants de se construire à travers la poésie également.

# la poésie, l'accueillir et l'exprimer

*"Le poème est ce qui se fait, ce qui se fait en nous.  
La récitation est un exercice de mémoire inventé par  
les pédagogues."*

Charles LE QUINTREC

Il est inutile, sans doute, de revenir sur l'importance et le rôle de l'ambiance de la classe.

Outre l'écoute de poèmes, d'adultes ou d'enfants, il convient de laisser aux enfants le temps de s'imprégner.

## Qu'est-ce que s'imprégner d'un poème?

C'est non seulement le lire, mais le dire, c'est à dire

- l'articuler, le "mastiquer" (selon l'expression de Georges JEAN)
- le respirer
- en approfondir les connotations en confrontant ses impressions avec celles de ses camarades
- lui chercher des équivalences: de lignes, de formes, de sons, d'odeurs, de couleurs, d'images, ...
- le prendre à son compte en le recréant.

## Importance du choix des poèmes

Selon KOCH, pour le choix des poèmes proposés aux enfants: *"On se fonde sur de faux critères... -Il faut que ces poésies soient très faciles à comprendre-, ce qui compromet l'éducation poétique des enfants en ne leur donnant à comprendre... que des choses qu'ils ont déjà comprises; la puérité des thèmes et de leur expression est un affront à leur sensibilité et leur intelligence (...) Elle empêche les enfants d'aimer la poésie et de la prendre au sérieux (...)"*

On ne peut prévoir l'effet produit par un poème. C'est un retentissement individuel, une mise à contribution de la personne avec toute sa dimen-

sion: son histoire, sa sensibilité au rythme, au sens, aux images, aux sonorités, ...

## Comment le poème opère-t-il?

ou

## Comment se tissent les relations entre l'enfant et le poème?

Par

- référence au passé
- référence à la réalité
- effet rythmique (rimes, répétitions, allitérations, ...)
- effet rationnel: plaisir à comprendre le sens de quelque chose.
- effet imaginaire: à partir d'une image on construit un monde où s'expriment et se réalisent les désirs, même inavoués... avec des mots simples, la construction d'images riches est possible.
- effet linguistique: s'approprier le langage comme un outil et apprendre qu'on a le droit de transgresser ses règles pour mieux dire, mieux communiquer.

A l'inverse du conte qui séduit, le poème suscite.

*"Le poète est celui qui inspire plutôt qu'il n'est inspiré."*

*"L'expression des émotions met en rapport deux mondes, l'un extérieur à l'individu, l'autre qui lui est intérieur, et l'expression est ce phénomène qui projette à l'extérieur et rend présent aux autres à l'aide d'un support formel, d'un code particulier, ce qui est au fond de soi le plus intime."*

GLOTON ("L'activité créatrice")

## Des activités qui peuvent inciter à la poésie

Il faut profiter des moindres démarrages poétiques, même nés du hasard, et les valoriser.

Pour peu qu'on se donne la peine d'écouter, d'observer, il y en a.  
Munir les enfants d'outils nouveaux d'écriture pour leurs propres productions poétiques.

Ces activités ont pour but d'aider les enfants à

- créer des associations nouvelles,
- créer des images,
- amener à la conscience des compréhensions intuitives,
- transgresser les règles usuelles de la langue,
- ...

## Le marché d'images

"Le marché d'images" peut se pratiquer aussi bien avec les petits qu'avec les grands.

### Matériel:

Une collection d'images (découpées dans des revues par exemple) et collées sur du carton. Il en faut un grand nombre.

### Déroulement:

Étaler les images sur les tables.

Disposer la classe de manière que les enfants puissent circuler et les regarder toutes.

Donner un mot.

Les enfants cherchent une ou des images s'y rapportant. En montrant leurs images aux camarades ils justifient leur choix.

Les plus grands peuvent écrire leur commentaire.

On peut en rester là.

Mais on peut aussi imaginer de poursuivre le travail au cours d'une autre séance, en associant plusieurs commentaires par exemple.

Avec le mot *café*, des enfants ont réagi ainsi:

- image: un couple, un homme et une femme,  
→ "Papa et maman boivent le café et moi je suis trop petit."
- image: un homme habillé d'un blouson noir  
→ "Le blouson est noir comme le café noir."
- image: un paysage exotique  
→ "Le café pousse dans un pays loin."

## Un objet

Un *fer à repasser*, par exemple.

Les enfants le touchent, le regardent ... ou gardent le silence quelques instants.

Puis chacun à tour de rôle énonce ce qui lui est venu à l'idée.

Exemple:

"C'est lourd." - "Il est plat." - "Faut le brancher" - "La plaque est lisse." - "Il glisse." - "C'est pour repasser." - "Passe." - "Passe et repasse par là." ...

On note tout ce qui est dit (tout doit être accepté).

Puis chacun est libre de piocher dans ce qui a été dit pour composer ce qui lui plaît.

*"C'est dans le même terreau, imbibé des angoisses enfantines, que naissent ensemble l'activité scientifique, poétique et religieuse.*

*Ces trois soeurs jumelles par leurs origines, sont destinées à la même tâche: la reconstruction du monde."*

Hubert REEVES ("Patience dans l'azur")

## vient de paraître

(en septembre 1994)

## "Oeuvres pédagogiques" de Célestin FREINET

tome 1 (588 pages) et tome 2 (720 pages)  
Editions du Seuil

Les Editions du Seuil viennent de publier, en deux volumes, l'intégrale des oeuvres pédagogiques de Célestin FREINET, ouvrages jusqu'à présent dispersés et parfois difficiles à trouver, voire épuisés.

Cette édition est établie par Madeleine Freinet.

### le tome 1 comprend

L'éducation du travail - Essai de psychologie sensible

### le tome 2 comprend

L'Ecole Moderne Française - Les dits de Mathieu - Méthode naturelle de lecture (avec la méthode naturelle de grammaire) - Les invariants pédagogiques - Méthode naturelle de dessin - Les genèses: de l'homme, des maisons, des autos, des oiseaux, des chevaux.